

**Примечание. Это всего лишь перевод, который поможет вам заполнить его. Вы получите заявку в первый день подачи заявки.**

## **Заявление на получение пособия по § 24 AufenthaltG\_Ukraine для лиц, ищущих работу - (SGB II)**

Настоящим подается заявление на получение пособия по базовому обеспечению для лиц, ищущих работу (Grundsicherung für Arbeitssuchende), согласно SGB II для следующих лиц начиная с 01.06.2022.

### **1. Персональные данные**

	<b>Заявитель</b>	<b>дополнительный человек</b> <input type="checkbox"/> Партнер <input type="checkbox"/> Ребенок	<b>Ребенок</b>	<b>Ребенок</b>	<b>Ребенок</b>
<b>Фамилия</b>					
<b>Имя</b>					
<b>Имя при рождении</b>					
<b>Дата рождения / место и страна</b>					
<b>Пол</b>	<input type="checkbox"/> женский <input type="checkbox"/> мужской <input type="checkbox"/> Дайверы / смешанный	<input type="checkbox"/> женский <input type="checkbox"/> мужской <input type="checkbox"/> Дайверы / смешанный	<input type="checkbox"/> женский <input type="checkbox"/> мужской <input type="checkbox"/> Дайверы / смешанный	<input type="checkbox"/> женский <input type="checkbox"/> мужской <input type="checkbox"/> Дайверы / смешанный	<input type="checkbox"/> женский <input type="checkbox"/> мужской <input type="checkbox"/> Дайверы / смешанный
<b>Семейное положение</b>	<input type="checkbox"/> холостой <input type="checkbox"/> замужем <input type="checkbox"/> овдовевший <input type="checkbox"/> разведенный	<input type="checkbox"/> холостой <input type="checkbox"/> замужем <input type="checkbox"/> овдовевший <input type="checkbox"/> разведенный	<input type="checkbox"/> холостой <input type="checkbox"/> замужем <input type="checkbox"/> овдовевший <input type="checkbox"/> разведенный	<input type="checkbox"/> холостой <input type="checkbox"/> замужем <input type="checkbox"/> овдовевший <input type="checkbox"/> разведенный	<input type="checkbox"/> холостой <input type="checkbox"/> замужем <input type="checkbox"/> овдовевший <input type="checkbox"/> разведенный
<b>Дата въезда Германия</b>					
<b>Гражданство</b>					
<b>Номер пенсионного страхования (если известен)</b>					
<b>Номер клиента (если известно)</b>					

**Примечание. Это всего лишь перевод, который поможет вам заполнить его. Вы получите заявку в первый день подачи заявки.**

## Проживают ли с Вами дети не достигшие 25-летнего возраста?

Все вышеупомянутые дети являются моими биологическими детьми или я усыновил(а) этих детей или они являются детьми моего партнёра/ моей партнёрши.

Эти дети являются детьми третьих лиц (например, родственников, друзей и т.д.).



---

▷ Пожалуйста, предоставьте копии Ваших паспортов.

В этом контексте я прямо указываю Вам, что зачернение отдельных деталей (цвет глаз, рост и номер доступа к карте) допустимо. Отправленная копия будет уничтожена после проверки личности.

Дополнительно требуется:

сертификат в соответствии с разделом 81, параграф 5 в сочетании с параграфом 3 или 4 AufenthG с подтверждением заявления Раздел 24 AufenthG (право на жительство) для всех вышеуказанных лиц

**альтернативно** копии вида на жительство § 24 абз. 1 AufenthG для всех вышеупомянутых лиц

## Контактная информация / адрес

Улица и номер дома	
Почтовый индекс	
проживает у	
Номер телефона	

Предоставление номера телефона является добровольным. Оно может быть отозвано в любое время без объяснения причин с действием на будущее.

## Банковские реквизиты

Владелец счета	IBAN ▷ Обычно IBAN можно найти в выписке из банковского счета.
----------------	--

▷ Пожалуйста, предоставьте копию вашей учетной карточки с указанием IBAN.

## 2. Способность зарабатывать:

По Вашей собственной оценке, способны ли Вы и любой другой человек старше 15 лет, указанный в номере 1, работать (Достаточно ли Вы здоровы, чтобы работать не менее 3 часов в день)?

да  нет

Если нет, то кто, по вашей оценке, не может работать по состоянию здоровья?

## 3. Жилищные условия:

3.1 Живете ли Вы в общежитии, пансионате или гостинице?  нет;  да

3.2 Живете ли Вы в частной квартире, сдаваемой в аренду?  нет;  да

**Примечание. Это всего лишь перевод, который поможет вам заполнить его. Вы получите заявку в первый день подачи заявки.**

если да:

Какова площадь квартиры? кв. м

Сколько комнат в квартире? Комнат ванная кухня

Сколько стоит квартира?

Базовая арендная плата

Расходы на обслуживание

Расходы на отопление

Как подаётся горячая вода?

централизованно (через систему отопления)

децентрализованные (например, бойлер, водонагреватель мгновенного действия)

▷ Пожалуйста, предоставьте копию договора аренды или справку с указанием площади квартиры, количества комнат и ежемесячных расходов.

3.3 Живете ли Вы в частной квартире без арендной платы (Вы живете бесплатно, например, у друзей или родственников)?  нет;  да

3.4 Проживают ли с Вами другие лица (кроме указанных в пункте 1)?

нет;  да число:

если да: состоите ли Вы в кровном или брачном родстве с этими лицами?

нет;  да

#### 4. Дополнительные потребности:

Зависим ли хотя бы один человек в домохозяйстве от одной из следующих дополнительных потребностей?

Родитель - одиночка

Я разлучен со своим мужем/отцом моих детей или женой/матерью моих детей только из за условий войны в Украине. Мы пара и находимся в регулярном контакте.

Я разлучен со своим мужем/отцом моих детей или женой/матерью моих детей только из за условий войны в Украине. Мы пара но не находимся в данный момент в контакте

Мы с отцом моих детей/матерью моих детей не расписанны. Мы разлучены только из за условий войны в Украине. Мы пара.

Я не состою с моим бывшим партнёром/партнёршей или отцом моих детей/матерью моих детей в отношениях. Мы не пара.

мой бывший партнёр/партнёрша или отец моих детей/мать моих детей живёт в Украине. Его/её место проживания/адрес

**Примечание. Это всего лишь перевод, который поможет вам заполнить его. Вы получите заявку в первый день подачи заявки.**

Беременность

Предположительная Дата родов

▷ Представьте, пожалуйста, копию паспорта беременной или справку от гинеколога

Другое:

### 5. Медицинское страхование:

Как Вы в настоящее время обеспечены медицинской страховкой?

государственная;

▷ пожалуйста, приложите копию карты медицинского страхования или сертификат участника вашей медицинской страховой компании.

частная;

▷ Пожалуйста, приложите подтверждение вашего текущего взноса и индивидуального базового тарифа

До сих пор у меня нет медицинской страховки в Германии

### 6. Доход:

6.1 Имеете ли Вы или другое лицо, упомянутое под номером 1, в настоящее время доход от оплачиваемой работы или подработки?

нет;

да            если да, то кто?

Работодатель:

Доход брутто

Доход нетто

Пожалуйста, приложите следующие доказательства: Справки о доходах за последние 3 месяца или с начала трудовой деятельности; подтверждение выплаты заработной платы (например, квитанция об оплате или выписка из банка).

6.2 Вы уже подавали заявление на получение других пособий?

нет;

да, дата

На что Вы подали заявление?

Пособия в соответствии с Законом о пособиях лицам, ищущим убежище     Детское пособие

Пособие по уходу за ребенком             Авансовые выплаты на содержание ребенка (UVG)

BAföG | стипендия             другое:

**Примечание. Это всего лишь перевод, который поможет вам заполнить его. Вы получите заявку в первый день подачи заявки.**

6.3 Получаете ли Вы уже другие пособия?

нет;  да

Если да, то какие?

Пособия в соответствии с Законом о пособиях лицам, ищущим убежище  Детское пособие

Пособие по уходу за ребенком  Авансовые выплаты на содержание ребенка (UVG)

BAföG | стипендия  другое:

▷ Пожалуйста, приложите соответствующее уведомление об утверждении.

6.4 Получаете ли Вы или получали ли Вы пенсию в Украине в связи с Вашим возрастом до въезда в Германию?

нет;  да

Если да, то в какой сумме?

## 7. Активы:

Имеете ли Вы или другие нуждающиеся лица в Вашей общине значительные сбережения?

▷ Значительные сбережения - это активы заявителя, которые могут быть использованы в краткосрочной перспективе для обеспечения средств к существованию и превышают 60 000 евро, а также 30 000 евро для каждого другого нуждающегося лица семьи. Примеры: Наличные, сбережения, депозиты овернайт, сберегательные планы по ценным бумагам.

нет;

да, у меня есть такие сбережения, но доступ к ним возможен только из Украины

да, у меня есть такие сбережения, и я могу получить к ним доступ из-за пределов Украины

Место / Дата

Подпись заявителя

Место / Дата

Подпись законного представителя  
несовершеннолетних заявителей

### Для дополнительной информации прилагается:

- Важные указания и информация о Ваших обязательствах, если Вы претендуете на пособие из Базового обеспечения для ищущих работу (пособие по безработице II).
- Смена места жительства

Я подтверждаю, что получил вышеупомянутые приложения.

Место / Дата

Подпись заявителя

Место / Дата

Подпись законного представителя  
несовершеннолетних заявителей

**Примечание. Это всего лишь перевод, который поможет вам заполнить его.**

**Анкета для трудоустройства (для лиц в возрасте 15 лет и старше)**

Фамилия

Имя

Дата рождения

Моё последнее место работы с до

Я имею законченное школьное образование

Я имею среднее специальное образование, какое

Я имею законченное высшее образование, какое

Я ищу в Германии работу:

да

нет, потому что я ухаживаю за моим ребёнком / за моими детьми

я ухаживаю за

я болен и не могу работать

я планирую получать высшее образование

я планирую получать среднее специальное образование

я учусь в школе

Знание иностранных языков (говорю и понимаю)

английский немецкий русский украинский

другие:

Я хочу посещать курс немецкого языка

да

нет

Я уже записан на курс немецкого языка

Я хотел бы получить персональную консультацию по трудоустройству в Германии

да

нет

Дата, подпись

## **Важная информация о пособии по безработице**

Лица, подавшие заявление на пособие или уже получающие пособие, обязаны содействовать согласно закону.

Это означает:

все данные в заявлении и соответствующие приложения к заявлению должны быть правильными и полными.

Все изменения, возникнувшие после подачи заявления и имеющие влияние на расчёт пособия, должны быть непременно сообщены в Центр Занятости.

Например: выход на работу, рождение ребёнка, въезд/выезд одной персоны из сообщества, изменение арендной платы, переезд, возвращение в Украину, и т.д.

Эти обязательства распространяются на всех лиц одного финансового и семейного сообщества (Bedarfsgemeinschaft).

### **Если Вы получаете пособие, то Вы должны придерживаться следующих правил:**

- Ваше сотрудничество обязательно, чтобы Вы могли как можно быстрее стать независимыми от пособия и зарабатывать себе на жизнь самостоятельно. Для этого мы будем с Вами вместе разрабатывать план, как Вам лучше достичь этой цели. Например, через языковые курсы, работу или обучение.
- если Вас пригласили на встречу в Центр Занятости, Вы обязаны прийти. Если у Вас имеются важные причины не прийти, Вы должны их сообщить.
- если Вы хотите уехать так далеко, что не сможете прийти на встречу в Центр Занятости, Вы должны сообщить об этом заранее.
- если Вам понадобится что-то дополнительно (например: мебель, вещи для новорожденных, и т.д.) нужно заранее подать заявление. Автоматической выплаты на дополнительные потребности нет.
- Вы должны предоставить все данные нужные для обработки вашего заявления. Какие данные понадобятся, стоит в соответствующих анкетах. Иногда Центр Занятости требует дополнительные данные. Вам сообщат об этом.
- если Вы нашли квартиру и хотите её арендовать, Вы должны до заключения договора обратиться в Центр Занятости. Вы получите по этому поводу нужную информацию и сможете подать соответствующее заявление.

**Информация о медицинской страховке.**

В Германии Вы обязаны иметь медицинскую страховку. Это нужно для того чтобы Вы могли пользоваться медицинскими услугами.

Вы имеете право выбрать любую государственную кассу медицинского страхования (Krankenkasse) в Германии. Пожалуйста обратитесь в страховую компанию вашего выбора и принесите в Центр Занятости подтверждение членства (Mitgliedbescheinigung). Если Вы получаете пособие, членские взносы будут Вам тоже оплачены. Для этого по возможности сразу приложите членское удостоверение (Mitgliedbescheinigung) к заявлению на пособие.

Если после подачи заявления на пособие у Вас всё ещё нет медицинской страховки, Вы будете автоматически застрахованы через Центр Занятости. Тогда Вы теряете возможность выбора страховой компании.

**Информация о конфиденциальности.**

Все собранные данные подлежат по закону общественной тайне (§§ 60 - 65 Социального кодекса I (SGB I) и §§ 67a, b, c Социального кодекса X (SGB X).

Дополнительную информацию о конфиденциальности Вы можете найти на странице Центра Занятости:



<https://www.jobcenterkoeln.de/datenschutz/>

## Вы ищите квартиру в Кельне? (Смена места жительства)

Пожалуйста, обратитесь в Центр занятости/Jobcenter города Кельн **до того, как будет подписан договор об аренде.**

Центр занятости/Jobcenter может перенять стоимость аренды квартиры, если Вы не в состоянии сделать это самостоятельно.

Центр занятости/Jobcenter рассматривает заявки только в соответствии с предельными нормами по размеру арендной площади квартир и их арендной стоимости. Предельные нормы указаны в нижеследующей таблице.

1 человек	50 кв/м	651 €
2 человека	65 кв/м	788 €
3 человека	80 кв/м	939 €
4 человека	95 кв/м	1.095 €
5 человек	110 кв/м	1.251 €
каждый следующий человек	15 кв/м дополнительно	158 € дополнительно

В случае несогласования стоимости аренды с центром занятости/ Jobcenter до подписания договора аренды Вам понадобится ежемесячно оплачивать часть арендной стоимости самостоятельно.

Если Вам необходима помощь в получении средств на залог арендуемой квартиры, Вам следует обратиться до подписания договора аренды и въезда в Жилищное ведомство города Кельн/Fachstelle Wohnen.

Адрес:

Fachstelle Wohnen des Amtes für Soziales und Senioren

Ottmar-Pohl-Platz 1

51103 Köln

**Важно: договор энергоснабжения Вы должны заключить самостоятельно.**

Стоимость горячей воды и отопления могут быть переняты Центром занятости/Jobcenter.

Стоимость отопления перенимается в размере макс. 2,00 € /кв. м., горячей воды - макс. 0,30 €/кв.м. Случаи, в которых стоимость горячей воды и отопления превышают допустимые значения, рассматриваются индивидуально.

Если вам необходима мебель, обратитесь в Центр занятости/Jobcenter.